



Egaza fusál loye de súal

Rohingya

Hotá báñgidoya hédmot (TIS National) e “Egaza fursal loye de súal” uggwá habos bana yé taáke zará Ingirazi hotá noó hoo, ítaráre beecbák súal ókkol or juab fa nizor zuban ot.

TIS National e ki hédmot ókkol de?

TIS National hotá báñgidoya hédmot ókkol de zará Ingirazi hotá noó hoo, ar ze ejénsi yá hasharbar ottu oinno zuban ot taalukat goribélla modot lage Ingirazi noó hoo de kláiyen or fúañti. Ay hédmot ókkol zará Ingirazi hotá hoi noó fare, ítaráre maalumat faibellá asán gori de.

TIS National ottu 3000 beçi hotá báñgidoya ókkol asé Australíat, 160 décor zuban ot hota báñgi di fare.

Zara Ingirazi noó hoo, ítara telifún ot hotá báñgidoya 'r modot loi faribóu TIS National or zoriya, ay telifún nombór ot taluk goró 131 450. Yá tuñí honó kumpani taaluk goillé, kumpani ibá ye tuãñre hotá báñgidoya modot entezam gori di faribóu.

TIS National or zoriya aña har fúañti taaluk gori faijjoum?

60,000 or bicí kumpani ókkol rejistar goijjá asé TIS National or fúañti Department of Home Affairs – hókumot deferment o asé. TIS National or kessú kláiyen óilde:

- Córkari deferment ókkol (state and federal government departments)
- Elakar Konsil (Local Councils)
- Doktor ar sehét or kumpani (medical and health practitioners)
- dabai bana de kumpani (pharmacists)
- Karon or kumpani (utilities)
- Telifún or kumpani (telecommunication companies)
- Emarjensi (emergency services)
- Ukil or hédmot (legal services)
- Elakar zorurot hédmot ókkol (settlement and community service providers)

TIS National e waada gori no faribóu de ke tuñí ze kumpani soó, yían e tuãñre hotá báñgidoya telifún ot modot dibou TIS National or zoriya.

TIS National ore hoóñtte telifún gori faijjoum?

TIS National óilde uggwá 24 góndha hédmot, ar bosór orr fottí din hédmot solat táke.

Tuñí ze kumpani orr fúañti taaluk goittóu soó, ay kumpani háli hasharbar yá byúzines or thaim ot kúla tákibou de, ar ay thaim ibá beekom kumpani tu kumpani. Becicka kumpani ókkol Australíat byúzines orr thaim óilde 9am – 5pm. Cómbar ottu Cúkkurbar. Córkari cuttit becicka kumpani ókkol bon táke.

131 450 ot telefún goillé ki óibou de?

1. TIS National 131 450 nombór ot maro. Uggwá Privacy Statement fúniba.
 2. Tuáñre hon zuban or modot lagibóu fursal goríbou? Tuñí tuáñr zuban or nam hoiba.
 3. Tuáñre fursal loibou de tuñí TIS national kláiyen néki? Tuáñrtu huwá foribóu de “no”.
 4. Tuáñre uggwá Ingirazi hotá hoóde TIS National membór oré fargarái dibou. Tuñí entezar goríba cómot, ay hotá yíán fúniba “dúwa gori ekkená sobor goróon, tuáñre uggwá membór or fúañti taaluk gorái der”.
 5. TIS National or membór e tuáñr zuban ar ek motto fakka hoitóu hoibóu.
 6. TIS national membór e tuáñre boo gorái rakibou taáke hotá bǎñgidoya 'r fúañti taaluk goréde ar tuñí ay hotá gán fúniba “dúwa gori ekkená sobor goróon, tuáñre uggwá hotá bǎñgidoya 'r fúañti taaluk gorái der”.
- Zodi tuáñr zuban or hotá bǎñgidoya taáke, toile TIS National membór e tuáñr fúañti taaluk gorái dibou ar tuáñrtu fursal loibou de tuñí hon kumpani fúañti hotá hoitóu soó.
 - Tuáñr Nam, kumpani 'r nam, kumpani 'r telefún nombór, ar kláiyen yá ekón nombór kumpani 'r fúañti (zodi taáke), maalumat iin toyari rakibá, TIS National or nombór mari bar age.
 - Hotá bǎñgidoya e TIS National or membór oré hoibóu hon kumpani 'r fúañti hotá háibella, ar membór e telefún goríbou kumpani re ar tuáñráre taaluk gorídibou.
 - Zodi hotá bǎñgidoya no taáke, toile tuáñre oinno cómot telefún goittóu hoibóu. Tuñí zodi oinno zuban zano, toile tuñí oinno zuban or hotá bǎñgidoya dorhás gorífariba.

TIS National or membór ay yá hotá bǎñgidoya ki áñre mocuwara di faribóu hon kumpani 'r fúañti taaluk goríbella?

Na. TIS National or membór e tuáñre honó mocuwara di no faribóu tuáñrtu hon kumpani 'r fúañti hotá huwá foribóu yíán hoíbella. Tuáñre zeñtte hotá bǎñgidoya 'r fúañti taaluk gorái dibou, tuáñr fúañti fúñaijja dólla hotá noó hoibóu, tuáñr háli hotá bǎñgi difaribóu de, honó mocuwara di no faribóu ay ham ot.

Dúwa gori tuáñr Nam, kumpani 'r nam, kumpani 'r telefún nombór, ar kláiyen yá ekón nombór kumpani 'r fúañti (zodi taáke), maalumat iin toyari rakibá, TIS National or nombór mari bar age.

Añi zodi hotá bǎñgidoya re siní, añártu ki gorá foribóu?

Tuñí zodi hotá bǎñgidoya re sinó, toile yíán tuáñr ektiyar tuñí hotá hoitóu soó ki noó soó. Tuáñrtu zodi hotá hoitóu mone noó hoo, toile tuñí TIS National membór ore yá kumpani re hoi di telefún hárii difaribá.

Añi ki beça yá beçi hotá bǎñgidoya ektiyar gori faijjoum?

Ji. Tuáñrtu zodi beça yá beçi hotá bǎñgidoya lage, toile tuñí TIS National membór yá kumpani re hoi faribá. TIS National e kucíc goríbou de tuáñre tuáñr ektiyari hotá bǎñgidoya 'r fúañti taaluk gorái dibellá.

Añi ki hotá bǎñgidoya 'r muzaháb yá solasol ektiyar gori faijjoum?

Na. TIS National or membór e tuáñre National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) (<https://www.naati.com.au/>) credential (taalim goijjá) kláss or hísafe hotá bǎñgidoya ókkol oré ham de taáke tuñí gom hédmot foo. TIS National dórho yá solasol hísafe ham di nofaribóu.

Añi hotá bǎngidoya 'r fúañti sámma sámme modot loitóu sañir, yíán ki mumkin?

Ha. TIS National e "on-site" mani sámma sámme hédmot ókkol de. Tuáñrtu zodi sámma sámme modot lage tóile tuñí tuáñr kumpani fúañti taaluk goró TIS national or telifún hédmot or zoriya, ar fursal loiba de sámma sámme hotá bǎngidoya or modot ditou.

Añártu emarjensi hédmot zorurot lager, Añi ehón ki goijjóum?

Tuñí hámicá 000 re telifún goríba age tuáñrtu emarjensi, ambulens yá fulic or modot lagilé. 000 emergensi e TIS National ore taaluk goríbou taáke tuáñre uggwá hotá bǎngidoya fúañti hotá huwaide. Ay line ibá uggwá emarjensi line 24 góndha ar bosór ot fottí din solat taáke.

TIS National or hédmot ókkol ki mana Ingirazi hotá noó hoóde manúic ollá?

Ji. Becíbák hédmot ókkol maana zará Ingirazi noó hoo itarálla. Tuñí ze kumpani 'r fúañti taaluk goittóu soó, ítara fiis de. Hodún kumpani ókkol ar daktori manúic ókkol mana hotá bǎngidoya hédmot ókkol istimal gorífare TIS National or zoriya.

Hodún kumpani TIS National or telifún loi no fare, lékin tuñí hoilé tuáñre uggwá hotá bǎngidoya 'r fúañti taaluk gorái dí fare bade.

Tuñí zodi uggwá kumpani 'r fúañti taaluk goittóu soó, ze kumpani TIS National or fiis noó dibou, tóile tuñí nizor uggwá ekón kúli fiis bóri faribá. Hotá bǎngidoya re ar TIS National or membór ore tuáñre modot goittóu hoo taáke tuñí nizor ekón kúli faro. Tuáñrtu credit card (thiañ de de kaádh) lagibóu nizor ekón kúli bellá.

Añi ki honó habos/dokumen TIS National or zoriya torjuma gori faijjoum ne?

Na. TIS National e dokumen/habos torjuma goríbár hédmot ibá noó de.

The Department of Social Services (DSS) ottu uggwá mana hédmot ase dokumen/habos torjuma goríbár lá zará Australíat hámicá tákibou. Zara hámicá la tákibou ar kessú muákkot tákoya ókkolór la 10 góndha dokumen/habos torjuma goríbár modot asé Ingirazi maze, háli foóila dui bosór or bútoe.

Aró maalumat asé mana torjuma 'r hédmot ay wébsáith ot [DSS website \(translating.dss.gov.au/en/about-this-service\)](https://www.dss.gov.au/en/about-this-service).

Aró maalumat asé oinno torjuma 'r hédmot or baabote, ay wébsáith ot taaluk goró [National Accreditation Authority for Translators and Interpreters \(NAATI\) \(https://www.naati.com.au/\)](https://www.naati.com.au/).

Tuáñra ki añáre maalumat ókkol diba, taáke añára hotá bǎngidoya modot istimal gorífari?

Ha. TIS National e bót hédmot ókkol de oinno zuban ot torjuma goijjá taáke zará Ingirazi noó hoo, ítara asán ot hotá bǎngidoya 'r modot loi fare. Modot iín ki zará Ingirazi' hotá noó hoo iín soó [promotional materials catalogue \(https://www.dss.gov.au/family-safety-pack\)](https://www.dss.gov.au/family-safety-pack).

TIS National ottu asán goríbélla vdu ókkol asé?

Ha. TIS National e bót vdu ókkol bana yé taáke asán o, soó [instructional videos](https://www.tisnational.gov.au/Help-using-TIS-National-services/Videos/New-Standard-page-base.aspx) (<https://www.tisnational.gov.au/Help-using-TIS-National-services/Videos/New-Standard-page-base.aspx>) taáke hédmot istimal goríbélla asán o.

TIS National or hotá báñgidoya ‘r ham ki?

Hotá báñgidoya ‘r ham óilde tuáñr hotá tuáñr zuban ot báñgi dibou sóiyi gori. Ítara tuáñre mocuwara yá súal gori noó faribóu háli TIS National or membór yá tuáñr súal or baade.

TIS National hotá báñgidoya ókkol ottu kanun mani sola foribóu. Ay kanun ibá itarártu hámaká mana foribóu, iín óilde:

- Fecáwari solasol
- Maalumat ókkol or amanot raká foribóu
- Ham or mutabek
- ektorfía sára
- Sóiyi
- Ham orr húdud
- Fecawari taaluk raká foribóu
- Fecwari torki gorá foribóu
- Fecwari uggwá oi taka foribóu

Aró maalumat asé ay kanun orr baabote [Australian Institute of Interpreters and Translators \(AUSIT\) websaith](https://ausit.org/AUSIT/About/Ethics_Conduct/Code_of_Ethics/AUSIT/About/Code_of_Ethics.aspx) (https://ausit.org/AUSIT/About/Ethics_Conduct/Code_of_Ethics/AUSIT/About/Code_of_Ethics.aspx).

Hotá báñgidoya ‘r modot aña kengóri gom gori loi faijjourm?

Tuñi modot TIS Natioanl iba gom gori loi faribá zodi:

- Agortú loti maalumat begun toyari gori rákile
- Sobor gori tákile, hotá báñgidoya age hotá hótom goillé, tarfore tuñi hoiba
- Beci lamba hotá no hoiba
- Honó mockil zuban ot hotá no hoiba
- Hotá báñgidoya ‘r ham ki buzí loiba
- Hotá báñgidoya ‘r tu mocuwara noó maagiba
- Tuñi zodi hotá báñgidoya hotá buzí noó faro, hámaká kumpani ya TIS national Membór ore fúañti fúañti hoi diba

Aña TIS National oré wapesi rai kengóri diyoum?

Wapesi rai dibellá TIS National hédmot, Hotá báñgidoya, yá membór or, dúwa gori ay nombór ot telefún goró 133 177.

Tuáñr zuban hoi diyó taáke tuáñre hotá báñgidoya ‘r fúañti taluk gorái di fari. Tuñi zeñtte hotá báñgidoya ‘r fúañti hotá hoiba, tuñi membór ore hoiba de tuñi wapesi rai dibellá tableful goijjó de TIS National ore. Tuáñr wapesi rai rejistar gori raikkum, ar hámaká tuáñr rai yíán añár ze tonzim iín deke, ítaráre diyoum condor gori fúni bellá.

Añrtu uggwá hotá báñgidoya ‘r modot lager añár fémli maramari dóra dóri hotá hoóibélla. Honó ki hédmot/maalumat asé añáre modot goríbélla?

Australia hókumot e uggwá Family Safety Pack hoi mani óilde fémli héfazot baabote Australia ‘r kaanun ókkol orr baabote, maramari yá dóra dóri fémli ‘r made, jíns hoti, ar bolazuri gori biya, ar mela fuaindór héfazot or maalumat asé. Pack ibá made, 4 gán habos ar kissa ókkol asé, torjuma goijjá 46 zuban ot. The [Family Safety Pack](https://www.dss.gov.au/family-safety-pack) (<https://www.dss.gov.au/family-safety-pack>) asé social deferment ot wébsaith ot.

Ar habos asé Fémlí Safety Pack or fúañti nam óilde Interpreting in domestic violence situations (<https://www.dss.gov.au/settlement-and-multicultural-affairs/publications/interpreting-in-domestic->

violence-situations) and Interpreters and family safety (<https://www.dss.gov.au/settlement-and-multicultural-affairs/publications/interpreters-and-family-safety>) ay habos iín ot hotá bāñgidoya ókkol ottu ki ki gorá foribóu, ki kanun asé, iín beggún buzái diyé de.